

NEWSLETTER Herbst/Winter 2018/19

Robust und zweckoptimiert – für jeden Fall

Liebe Kundin, lieber Kunde



Auch ich werde regelmässig schwach, wenn ich in einem Schaufenster eines der wunderschönen Taschenmesser entdecke, mit all den tollen Klingen, Schraubern, Zangen und Öffnern. Natürlich habe ich immer eines davon im Auto und war auch schon sehr froh darüber. Aber im

Kofferraum steht trotzdem ein Werkzeugkasten mit einem sorgfältig zusammengestellten Sortiment einzelner Werkzeuge, massiv, handlich und angepasst an die wichtigsten Servicearbeiten an unseren Produkten. Es hat ja auch noch nie jemand vom weltberühmten Taschenmesserhersteller aus der Innerschweiz behauptet, ein 30-Funktionen-Messer sei ein Ersatz für meinen Werkzeugkasten – alles zu seiner Zeit und an seinem Ort!

Das gilt ebenso für alle Komponenten unserer mobilen Betankungslösungen. Sie sind entworfen für den harten Dauereinsatz

in einer anspruchsvollen Arbeitsumgebung, entsprechend robust vor Ort gebaut und erfüllen so ihre Aufgabe während Jahren oder gar Jahrzehnten.

Produkte in Leichtbauweise können für den gelegentlichen Einsatz in einer geschützten Umgebung durchaus geeignet sein – alles zu seiner Zeit und an seinem Ort! Gleichwertiger Ersatz sind sie nicht. Wer solches behauptet, muss in unserer schnellleibigen Zeit meistens auch nicht (mehr) den Kopf hinhalten, wenn die Billigstrategie nicht aufgeht. Wir dagegen mit mehr als 40 Jahren Erfahrung treffen immer wieder auf unsere Produkte mit ebenso vielen «Dienstjahren» auf dem Buckel – bei den periodischen Nachprüfungen zum Beispiel. Die Billigprodukte werden hier im Verlauf der «Dienstjahre» sehr schnell rar – ersetzt durch robuste Nachfolger, entworfen und gebaut für den harten Dauereinsatz in einer anspruchsvollen Arbeitsumgebung ...

Vielen Dank für Ihre Treue zu unseren Produkten und zur KASAG-Tankfahrzeuge AG.

Mobile Betankungslösungen – für jeden Fall

... am Beispiel Versorgung mit AdBlue

Bei den LKWs sind sie seit Jahren Standard und der Nutzen für die Umwelt ist unbestritten: Katalysatoren mit AdBlue.

Jetzt – im Zuge der Erneuerung bzw. Ergänzung des Baumaschinenparks – sind sie als Folge der neuen Vorschriften nach und nach auch auf den Baustellen anzutreffen. Dabei entfalten sie ihren Nutzen nicht «nur» für die Umwelt entlang der Strassen, sondern sehr direkt auf dem Arbeitsplatz im Umfeld der Mitarbeitenden auf und neben den zahlreichen Maschinen.

Es ist unbestritten – die Einführung der AdBlue-Katalysatoren schützt Luft und Atemwege vor schädlichem Russ und Abgas. Der Preis dafür besteht im zusätzlichen logistischen Aufwand:

Der Versorgung der Maschinen mit dem an sich harmlosen, aber bezüglich Sauberkeit und Kälteempfindlichkeit doch recht sensiblen Produkt, der erweiterten Wartung und den damit verbundenen Kosten.

Wie lassen sich Logistikaufwand und Kosten optimieren?

Getreu unserem Motto *Innovation + Zuverlässigkeit + Sicherheit i.E.* bieten wir ein Lösungspaket an, das sich massgeschneidert an die stufenweise Einführung von AdBlue auf den Baustellen anpassen lässt. Alle Lösungen lehnen sich dabei an die Forderung nach Einfachheit und Robustheit an, die seit jeher Pate der Skorpion-Baulinien sind und gehen von kleinen *AdBlue-Rollis* in den althergebrachten, angepassten Skorpion-Kanisterwannen



über grössere, beheizbare *Stahlwannen mit AdBlue-Containern* und Elektropumpen bis zu *Diesel/AdBlue-Kombitanks all-in-one*. Als willkommene Besonderheit speziell für die Übergangszeit gilt dabei der *AdBlue-Rucksack*, der – genau an die bestehenden Skorpion-Tanks angepasst – nach Bedarf angehängt werden kann, wenn auf der Baustelle bereits AdBlue benötigt wird.

Und nicht zu vergessen: Als eine unserer Kernkompetenzen der KASAG-Tankfahrzeuge AG natürlich auch die *Integration der AdBlue-Versorgung in bestehende oder neue grosse Tankfahrzeuge*.

Alle Wannen bzw. Behälter des ganzen AdBlue-Programms sind dabei isoliert und auf Wunsch auch mit 230V-Heizmantel ausgerüstet.



**Mobile Betankungslösungen – für jeden Fall
Ein echter Bergler ...**



Stoos – der idyllisch auf 1305 m ü. M. auf einem Plateau hoch über dem Vierwaldstättersee gelegene autofreie Touristikort – wird ab Schwyz über die 2017 eröffnete neue Standseilbahn erreicht, die auch für die Versorgung der ganzen Bergregion eingesetzt wird.



Stoos hat zwar nur 150 Einwohner, aber 2200 Gästebetten, die auch im Winter im wahren Sinn warm gehalten werden müssen. Die *Suter Transport*, welche im Auftrag der *Stoosbahnen AG* den regionalen Fahrdienst betreut, betreibt zwar ebenfalls Pferdekutschen und -schlitten. Für die Versorgung der Liegenschaften mit Heizöl ab Bergstation der steilsten Standseilbahn der Welt haben wir jedoch gemeinsam eine flexible Lösung mit den nachstehenden Komponenten erarbeitet:

- SKORPION IBC-BT 3000 mit dem für diese ADR-Baulinie maximal möglichen Inhalt von 2995 Liter, einsetzbar für Dieseltreibstoff und Heizöl.
- Ausrüstung mit einem 2"-Steigrohr zwecks Anschluss an den bestehenden Schlauch/Pumpenanhänger.
- Ausrüstung mit einer kleinen Handpumpe und zusätzlichem Steigrohr bis knapp über dem Tankboden, dies zwecks vollständiger Entleerung des Tanks für den Wechsel Heizöl – Diesel bzw. Spülung (>> Zoll-/Steuervorschriften!)
- einfache Lade-/Festzurrmöglichkeit auf die Pritsche eines Mehrzweckfahrzeugs mittels Struppen.

Die Verzerrung mittels Struppen vermeidet die Einstufung von Tank + Fahrzeug als Tankfahrzeug mit verschärften Vorschriften hinsichtlich Verkehr und Nachprüfung. Zudem darf der doppelwandige Tank, der nur während ca. 3 Monaten pro Jahr mobil für die Heizölversorgung eingesetzt wird, als Lagertank eingesetzt werden (Depot; Baustellen etc.)

**Mobile Betankungslösungen – für jeden Fall
... ein echter Schwerarbeiter ...**



Im Steinbruch Zingel bei Kehrsiten am Vierwaldstättersee betreibt *Holcim Schweiz* ihr einziges Hartsteinwerk in unserem Land. Dank der 2017 bewilligten Erweiterung des Steinbruchs ist die langfristige Produktion von Schotter für den Gleis- und Strassenbau an diesem Standort für die nächsten 20 Jahre gesichert. In diesem Zusammenhang wurde nun auch das bestehende Versorgungskonzept – basierend auf SKORPION-Tanks – erweitert und speziell auch den neuen internen Sicherheitsvorschriften angepasst. Neu beschafft wurden:

- SKORPION-Baustellentank BTS 5503 nach SDR mit 5'300 l Inhalt netto, Verrohrung NW 25 mit Benzinmotor-Pumpe HONDA WX 15, zusätzlich ausgerüstet mit Leiter und Geländer zwecks sicherer Befüllung durch den Diesellieferanten.

SKORPION-Baustellentank BTS 1213 nach SDR mit 1'150 l Inhalt netto, Verrohrung NW25 und ausgerüstet mit Benzinmotor-Pumpe HONDA WX15, eingefügt und mittels Seilstruppen befestigt in einem Aufnahmekäfig mit beidseitigen Anhängervorrichtungen.

Der robuste, von den 2 Längsseiten anhängbare Aufnahmekäfig an den geländegängigen Stapler erlaubt die sichere Verschiebung des ganzen Moduls im unebenen Gelände des Steinbruchs ohne Beeinträchtigung durch Schläge und Vibrationen, wie dies allenfalls bei direkter Befestigung von Anhängbolzen (WELAKI) direkt an der Tank-Aussenwand möglich wäre. Zudem kann der Tank z.B. für die periodische Nachprüfung problemlos aus dem Rahmen gehoben werden.



... ein echter Schwerarbeiter (Fortsetzung)



- SKORPION-AdBlue-Case 600 l. Der Stahltank mit integriertem AdBlue-Behälter ist ausgerüstet mit einer Elektropumpe, Innenisolation sowie Heizmantel 230 V. Mit diesem robusten Modul kann die Versorgung mit AdBlue auch in den entfernten Bereichen des Steinbruchs bzw. im Winter sichergestellt werden. Nachgefüllt wird der mobile Tank direkt beim Lieferanten des Produkts.

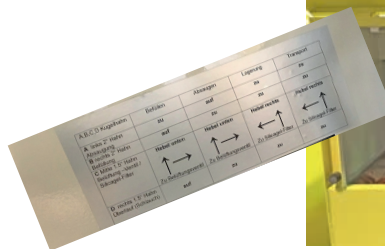
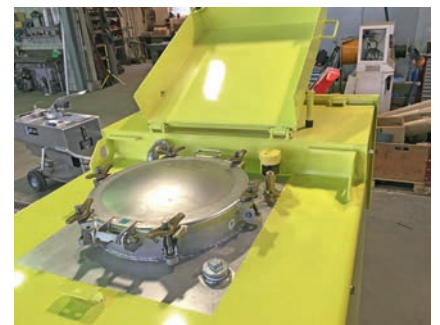
Mobile Betankungslösungen – für jeden Fall
... und ein echter Spezialist

Transformatoröle sind hochwertige Produkte, die in Trafos, Kondensatoren und Hochspannungsschaltern eine ganze Reihe wichtiger Funktionen erfüllen müssen. Für das *EWZ Elektrizitätswerk der Stadt Zürich* fertigten wir 3 Lager/Transporttanks für Trafoöl mit den wesentlichsten Spezifikationen:

- Rostfreiheit speziell des Innentanks >> INOX
- Schrägboden für maximalen Ablauf
- Verrohrung 2" > Viskosität; Rohrführung und Hähnen für Befüllung/Absaugung/Lagerung/Transport mit Stellplan
- Hochleistungsfilter/Wasserabscheider

- Grosses Mannloch zwecks manueller Innenreinigung
 - Elektronische Überfüllsicherung mit Kontrollkasten
- Angelehnt an unsere robuste Baureihe IBC-AR mit INOX-Innentank für die Betankung von Luftfahrzeugen modifizierten wir die Ausrüstung in gewünschtem Umfang.

Zudem fertigten wir eine fahrbare Transport- und Lagerplattform mit hoher Tragkraft für den Einsatz in der Lagerhalle. Auch hier bekräftigten wir unsere Kompetenz für massgeschneiderte Speziallösungen genau nach Kundenwunsch!



Mobile Betankungslösungen – für jeden Fall

... und natürlich auch für Ihre Nachprüfungen während der Wintermonate!

Winterzeit ist (auch) Nachprüfzeit!

Ich freue mich auf Ihre Terminanfragen und -reservierungen für die periodischen Nachprüfungen von

- Baustellentanks nach SDR 200 I bis 20'000 l aller Marken
- Baustellentanks nach ADR (IBC) bis 3000 l aller Marken
- IBC nach ADR für die chemische Industrie
- Mobile Druckbehälter nach ADR bis 10 bar
- Reparaturen aller Art inkl. Schweissarbeiten
- Umbauten und Ergänzungen der Ausrüstung

Selbstverständlich stehen wir Ihnen übers ganze Jahr für diese Arbeiten zur Verfügung. Und übrigens: Wir prüfen und revidieren mit unserem erfahrenen und leistungsfähigen Team in Zusammenarbeit mit externen, unabhängigen Konformitätsprüfstellen, denen wir auch die laufenden Prüfungen unserer Tank- und Spezialfahrzeuge anvertrauen. All dies garantiert Ihnen fachgerechte Arbeiten und unabhängige Prüfungen!

Rufen Sie mich einfach an auf 034 408 00 11 oder mailen Sie an s.graf@kasag-tankfahrzeuge.ch. Ich freue mich!



Mobile Betankungslösungen – für jeden Fall

... und zum Schluss:



Papierkrieg...

... oder endlich «Papierfrieden» dank ADRdoc?

Mit ADRdoc erstellen Sie die Begleitpapier auf Ihrem Computer, Tablet oder Smartphone. Die für Sie geltenden Voreinstellungen (Fahrzeug, Fahrer etc.) können Sie einmalig hinterlegen und bei jedem neuen Transport mit den Angaben zum Transportgut ergänzen. ADRdoc sagt Ihnen anschließend, ob dieser Transport zulässig ist und erstellt auf Ihre Freigabe hin das Transportpapier.

Weitere Angaben unter www.adrdoc.ch

VORANKÜNDIGUNGEN



Symposium Betankung von Luftfahrzeugen Frühjahr 2019

bei der KASAG-Tankfahrzeuge AG, 3550 Langnau/Emmental

- aktuelles Regelwerk
- neue Produkte
- Informationen seitens Lieferanten
- Erfahrungsaustausch der Anwender

Datum und detailliertes Programm werden später bekanntgegeben bzw. unseren Kunden aus dieser Branche direkt zugestellt.

BAUMAG

Baumaschinen-Messe
7. – 10.2.2019 Messe Luzern

Wir präsentieren uns
Halle 4 / Stand 467



Mehr über SKORPION-Baustellentanks, Fasslager, Kanisterwannen, Ersatzteile und periodische Nachprüfung Ihrer Tanks aller Marken?

>> www.skorpion-tank.ch

Mehr über Tankfahrzeuge aller Grössen und Ausrüstungen, Betankungsmodule, Reparaturen, Ersatzteile, Eichungen und Nachprüfungen?

>> www.kasag-tankfahrzeuge.ch



Gerne stehen wir Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Wir freuen uns über Ihren Anruf und Ihr Interesse an unseren Produkten!

KASAG-Tankfahrzeuge AG

Sägestrasse 15

CH-3550 Langnau im Emmental

Tel +41 34 408 00 11 / Fax +41 34 408 00 19

info@kasag-tankfahrzeuge.ch www.kasag-tankfahrzeuge.ch

